

PA 18/19 et J3



FRANCAIS

DEUTSCHE

ITALIANO

ENGLISH

Six fixations sont nécessaires pour poser la bâche de cellule du «PA 18» deux à l'avant la plaquent devant le pare brise, deux autres la maintiennent tirée vers l'arrière, et deux partent des bords d'attaques jusqu'aux bords de fuite, maintenant la partie supérieure de la cellule avec les départs d'ailes en place.

Ainsi moulée le vent ne peut s'engouffrer et faire danser la toile, cette housse totale permet de protéger la cellule des UV, de la pluie, des rayures et des indiscretions jusqu'aux jonctions d'ailes.

Les bonnets qui recouvrent les poignées permettent un ajustage parfait et une étanchéité totale

Il est possible d'accéder aux portes de l'avion sans enlever totalement la bâche grâce à des Velcro et boucles clipsables qui libèrent les parties latérales.

Vendue en option la bâche capot moteur se pose grâce à ses trois Velcro sur la partie avant et se referme dessous par un autre Velcro et deux boucles à clips, un fourreau contourne le cône d'hélice avec un Sandow et deux crochets plastiques.

Rangées dans leur sac fourni, les bâches se rangent sans prendre trop de place, avec un poids minimum et peuvent être emportées partout.



Sechs Verschlüsse sind notwendig, um die Abdeckhaube der «PA 18» zu fixieren.

Zwei vorne, die sie auf die Windschutzscheibe drücken, Zwei andere straffen sie nach hinten, und zwei gehen von der vorderen Kante zur hinteren Kante - halten den oberen Teil der Zelle mit dem Flügelanschluss.

So angepasst, ist es dem Wind unmöglich die Plane aufzubauschen.

Die spezielle Hütchenform, welche für die Abdeckung der Türgriffe und der Antenne entwickelt wurde, erlaubt eine perfekte Passform und totale Wasserabdichtung.

Diese komplette Abdeckung schützt die Zelle vor UV-Strahlen, Regen, Kratzern und indiskreten Blicken bis zum Flügelanschluss.

Es ist durch eine spezielle laterale Verschlussstechnik (Velcro und Clipse) möglich, die Türen Ihres Flugzeuges zu öffnen, ohne die gesamte Abdeckung abnehmen zu müssen.

Die Motorhauben-abdeckung (separat-Verkauf) befestigt man mit seinen 3 Velcros auf der Kabinenabdeckhaube und verschliesst, sie unter der Maschine mit einem Velcro-Verschluss und 2 Clipsen. Die Partie Spinner verschliesst man Dank einem Gummidurchzug und 2 Plastikhaken

Auf Wunsch kann die Motorhaubenabdeckung auch mit der Kabinenabdeckhaube zusammengenäht angefertigt werden. Andere, abnehmbare Teile können sie nach Wunsch hinzufügen und das gesamte Flugzeug abdecken. In dem mitgelieferten Transportsack zusammengefaltet, nehmen die Abdeckhauben sehr wenig Platz in Anspruch und können überall hin mitgenommen werden.

Sono necessari Sei fissaggi per posizionare la copertura del «PA 18»_due anteriori la bloccano davanti al parabrezza, Altre due la mantengono tesa verso il dietro, due vanno dai bordi d'attacco fino a quelli d'uscita, mantenendo la parte superiore della cellula con l'inizio delle ali in posizione. Questa copertura totale permette di proteggere la cellula dai raggi UV, dalla pioggia, dai graffi, e da indiscrezioni, fino alle giunzioni delle ali. E' possibile accedere alle porte dell'aereo senza togliere interamente la copertura, grazie a dei Velcro ed a fibbie che liberano la parte laterale.

Le cuffie che coprono le maniglie e le antenne consentono una regolazione perfetta ed una impermeabilità totale. Fornibile su richiesta, il "copri-capottatura-motore" si fissa sul davanti del "copri-cappottina" con tre Velcro e nella parte inferiore con un ulteriore Velcro e due fibbie a clips.

Una guaina circonda il cono dell'elica ed è trattenuta da un elastico con ganci in plastica..

Così coperta, la parte anteriore della cellula è protetta da acqua e polvere fino alla base del cono dell'elica..

Altri elementi staccabili possono essere aggiunti per coprire completamente l'aeroplano.

Riposte nelle loro sacche, in dotazione, la coperture occupano poco spazio e, grazie al loro peso ridotto, possono essere portate ovunque.

in court of translation

